

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3476/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 1983

περί της παραδόσεως μαλακού σίτου στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/PAM)  
βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 26 Απριλίου 1982, το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εξέφρασε την πρόθεσή του να χορηγήσει, εντός του πλαισίου μιας κοινοτικής δραστηριότητας, 17 300 τόνους σιτηρών στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/PAM) βάσει του προγράμματός του περί επισιτιστικής βοήθειας για το 1982.

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81<sup>(8)</sup>· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να παραδοθούν καθώς και οι όροι παραδόσεως που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στα παραρτήματα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ια

1. **Πρόγραμμα:** 1982
2. **Δικαιούχος:** Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/ΡΑΜ)
3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Σομαλία
4. **Προϊόν προς διακίνηση:** μαλακός σίτος
5. **Συνολική ποσότητα:** 10 100 τόνοι
6. **Αριθμός παρτίδων:** μία
7. **Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:** Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-Paris 7ème (telex OFIBLE 270 807 F)
8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** παρέμβαση
9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**  
ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι υγιούς, καλής και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην ελάχιστη αρτοποιήσιμη ποιότητα που απαιτείται για την παρέμβαση (υγρασία: 14,5 %)
10. **Συσκευασία:**
  - χύμα, επιπλέον 220 000 κενοί, καινούριοι σάκοι από γιούτα, ελάχιστου βάρους 500 γραμμαρίων, χωρητικότητας 50 χιλιογράμμων
  - επιγραφή στους σάκους (με γράμματα ύψους 5 εκατοστών τουλάχιστον):  
«SOMALIA 1332 R1 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / FOR FREE DISTRIBUTION IN SOMALIA»
11. **Λιμένες φορτώσεως:**  
όλοι οι λιμένες της Κοινότητας στους οποίους έχουν πρόσβαση τα πλοία ανοικτής θάλασσας, και οι οποίοι συνδέονται με τη δικαιούχο χώρα κατά την περίοδο φόρτωσης που προβλέπει το σημείο 16. Η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δήλωση των λιμενικών αρχών που θα επιβεβαιώνει ότι υπάρχει σύνδεση κατά την εν λόγω περίοδο
12. **Στάδιο παραδόσεως:** fob
13. **Λιμένας εκφορτώσεως:** —
14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας:** διαγωνισμός
15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:** 20 Δεκεμβρίου 1983, ώρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:** 10 Ιανουαρίου έως 10 Φεβρουαρίου 1984
17. **Ποσό ασφάλειας:** 6 ECU ανά τόνο

**Σημείωση:**

Ο υπέρ ου η κατακύρωση μεταβιβάζει μέσω του οργανισμού παρέμβασης, στον δικαιούχο, μετά από αίτησή του και σύμφωνα με τις οδηγίες του, τα απαραίτητα έγγραφα για την εισαγωγή του εμπορεύματος στη χώρα προορισμού.

*BILAG 1b — ANHANG 1b — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1b — ANNEX 1b — ANNEXE 1b — ALLEGATO 1b — BIJLAGE 1b*

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναλοθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκείσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	10 100	SICA Quai Hermann du Pasquier F-Le Havre	Quai Hermann du Pasquier F-Le Havre

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙα

1. **Πρόγραμμα:** 1982
2. **Δικαιούχος:** Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/PAM)
3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Νικαράγουα
4. **Προϊόν προς διακίνηση:** μαλακός σίτος
5. **Συνολική ποσότητα:** 7 200 τόνοι
6. **Αριθμός παρτίδων:** μία
7. **Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:**  
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-Paris 7ème (telex OFIBLE 270 807 F)
8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** παρέμβαση
9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**  
ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι υγιούς, καλής και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην ελάχιστη αρτοποιήσιμη ποιότητα που απαιτείται για την παρέμβαση (υγρασία: 14,5 %)
10. **Συσκευασία:** χύμα
11. **Λιμένες φορτώσεως:**  
όλοι οι λιμένες της Κοινότητας στους οποίους έχουν πρόσβαση τα πλοία ανοικτής θάλασσας, και οι οποίοι συνδέονται με τη δικαιούχο χώρα κατά την περίοδο φόρτωσης που προβλέπει το σημείο 16. Η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δήλωση των λιμενικών αρχών που θα επιβεβαιώνει ότι υπάρχει σύνδεση κατά την εν λόγω περίοδο
12. **Στάδιο παραδόσεως:** fob
13. **Λιμένας εκφορτώσεως:** —
14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας:** διαγωνισμός
15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:** 20 Δεκεμβρίου 1983, ώρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:** 10 Ιανουαρίου έως 10 Φεβρουαρίου 1984
17. **Ποσό ασφάλειας:** 6 ECU ανά τόνο

**Σημείωση:**

Ο υπέρ ου η κατακύρωση μεταβιβάζει μέσω του οργανισμού παρέμβασης, στον δικαιούχο, μετά από αίτησή του και σύμφωνα με τις οδηγίες του, τα απαραίτητα έγγραφα για την εισαγωγή του εμπορεύματος στη χώρα προορισμού.

*BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIb — ANNEX IIb — ANNEXE IIb — ALLEGATO IIb — BIJLAGE IIb*

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	7 200	UCGCAF 61, rue Lafayette F-75441 Paris Cedex 09	F-Gennevilliers (92)